



Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Комитет против пыток

Заключительные замечания по третьему периодическому докладу бывшей югославской Республики Македония *

1. Комитет против пыток рассмотрел третий периодический доклад бывшей югославской Республики Македония (CAT/C/MKD/3) на своих 1310-м и 1313-м заседаниях, состоявшихся 4–5 мая 2015 года (CAT/C/SR.1310 и 1313), и на своем 1317-м заседании, состоявшемся 7 мая 2015 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за то, что оно согласилось с факультативной процедурой представления докладов, что позволило придать более четкую направленность диалогу между государством-участником и Комитетом.

3. Комитет приветствует интерактивный диалог, состоявшийся с многопрофильной высокопоставленной делегацией государства-участника, а также дополнительную информацию и пояснения, представленные делегацией Комитету.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о правах инвалидов.

5. Комитет приветствует изменения законодательства в областях, имеющих отношение к Конвенции, в том числе принятие:

а) Закона 2010 года о предотвращении дискриминации и защите от нее;

б) Закона 2014 года о предотвращении насилия в семье и защите от него;

с) Закона о Следственном совете и поправок к Закону о Судебном совете, направленных, в частности, на реформирование дисциплинарного производства в отношении судей;

д) поправок к Закону о полиции, требующих изымать оружие у сотрудников полиции, совершивших насильственное преступление или уличенных в насилии в семье.

6. Комитет приветствует также назначение в 2009 году Управления Уполномоченного по правам человека в качестве национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток, который в 2011 году приступил к работе, в том числе к посещению мест содержания под стражей.

7. Комитет отмечает продолжение государством-участником политики и программ реформ, в том числе:

а) стратегию охраны здоровья в тюрьмах и исправительных учреждениях, а также другие национальные стратегии, в том числе в отношении обращения с заключенными, на которые обратил внимание представитель государства-участника;

б) крупные инвестиции в возведение новых и ремонт уже существующих мест содержания под стражей;

с) создание в 2012 году нового межведомственного органа по правам человека.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Дело о так называемом телефонном прослушивании и государственные институты

8. Комитет с обеспокоенностью отмечает звучавшие в последнее время утверждения о том, что старшие должностные лица государства-участника были якобы замешаны в ряде вопиющих нарушений прав человека, в том числе в подтасовках результатов выборов, преследовании представителей гражданского общества и оппозиции, а также во вмешательстве в деятельность Государственного прокурора и некоторых представителей судебной власти. Всплывшая информация о так называемом телефонном прослушивании вызвала массовые демонстрации, обвинения в том, что сотрудники полиции и правоприменительных органов принимают чрезмерную силу, а также утверждения в СМИ об утрате доверия к государственным институтам (статьи 2, 13, 15 и 16).

Государству следует безотлагательно принять меры к тому, чтобы продемонстрировать уважение к судебной системе и ее независимости, также повысить доверие к государственным институтам. Ему следует обеспечить оперативное, независимое, тщательное и беспристрастное расследование всех утверждений о противоправном прослушивании телефонных разговоров вне зависимости от их источника, в необходимых случаях, преследование подозреваемых и наказание виновных. Особую обеспокоенность Комитета вызывают сообщения о злоупотреблении силой должностными лицами государства-участника в отношении участников протестов против вскрывшихся правонарушений, совершенных должностными лицами, а также вероятность новых правонарушений, если не будет обеспечена подотчетность, в том числе проведение расследований, преследование и наказание виновных (статьи 2, 13, 15 и 16).

Отсутствие запрошенных данных

9. Несмотря на предыдущую рекомендацию государству-участнику предоставить Комитету статистические данные (см. CAT/C/MKD/CO/2, пункт 25) и на конкретные просьбы Комитета сообщить ему информацию о расследованиях, возбужденных делах и назначенных уголовных и дисциплинарных наказаниях, содержащиеся в перечне вопросов, предваряющих представление доклада (CAT/C/MKD/Q/3), Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в ответ на многочисленные вопросы, конкретно на вопросы по статьям 12–16, были представлены данные лишь о числе зарегистрированных дел и не было представлено никаких сведений о результатах расследований, возбужденных делах или назначенных наказаниях. Отсутствие запрошенных данных о расследованиях, возбужденных делах и обвинительных приговорах по факту применения пыток или неправомерного обращения, а также насилия в отношении женщин и этнических и религиозных меньшинств серьезно затрудняет выявление возможных системных нарушений, требующих незамедлительного реагирования (статьи 2 и 12–16).

Государству-участнику следует подготовить и представить Комитету статистические данные о результатах мониторинга хода осуществления Конвенции на национальном уровне, в том числе запрошенные данные о расследованиях, возбужденных делах и обвинительных приговорах по факту применении пыток или неправомерного обращения, об условиях содержания под стражей, а также насилии в отношении женщин и этнических и религиозных меньшинств.

Насилие среди заключенных и условия содержания в тюрьмах

10. Высоко оценивая уже принятые меры по реформированию пенитенциарной системы, Комитет серьезно обеспокоен нынешними условиями содержания в местах лишения свободы, особенно в тюрьмах Идризово и Скопье, в которых содержится 75% всех заключенных в стране и условия в которых Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания назвал неприемлемыми (CPT/Inf (2012) 38). Комитет глубоко обеспокоен докладами Европейского комитета, по данным которого в тюрьме Идризово нередки случаи незаконного применения силы и широко распространено насилие среди заключенных в условиях, охарактеризованных как "сговор" между тюремным персоналом и отбывающими наказание осужденными. Обеспокоен Комитет и тем, что, несмотря на попытки улучшить ситуацию в этих местах лишения свободы, Европейский комитет пришел к выводу о недостаточности мер, принятых для надлежащего укомплектования их персоналом или создания для заключенных нормальных условий содержания. Обеспокоенность Комитета вызывают также сообщения о переполненности тюрем и недостаточной подготовленности тюремных надзирателей и других сотрудников. Озабочен Комитет и тем, что государство-участник недостаточно тщательно отслеживает и документирует такие нарушения (статьи 2 и 10–13).

Государству-участнику следует:

а) незамедлительно принять меры к тому, чтобы положить конец неправомерному обращению в тюрьмах. Государству-участнику следует добиться того, чтобы все сотрудники тюрьмы в Идризово, уличенные в незаконном применении силы в отношении заключенных, были отстранены от должности и чтобы в отношении них было проведено расследование и они были привлечены к ответственности и наказаны соразмерно тяжести совершенных ими деяний. Кроме того, государству-участнику следует разработать национальную стратегию борьбы со случаями насилия среди заключенных в тюрьмах Идризово и Скопье. Эта стратегия должна предусматривать, в частности, выделение большего объема ресурсов на наем дополнительных сотрудников и их обучение требованиям Конвенции;

б) улучшить условия содержания в местах лишения свободы в соответствии с применимыми международными нормами и стандартами, в том числе за счет ремонта действующих и ускорения запланированного строительства новых тюрем, и сообщить Комитету о ходе осуществления проекта реконструкции тюрем;

с)активизировать усилия по снижению остроты проблемы переполненности тюрем за счет принятия альтернативных мер, подобных тем, которые государство-участник запланировало в рамках проекта развития службы пробации и альтернативных наказаний, обеспечивая при этом их соответствие положениям Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

д)разработать соответствующие профилактические стратегии для отслеживания и документирования случаев насилия среди заключенных, с тем чтобы расследовать все сообщения о злоупотреблениях и привлекать к ответственности виновных – как заключенных, так и надзирателей.

Безнаказанность виновных в применении пыток и неправомерном обращении

11.Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в период с 2009 по 2013 год Уполномоченным по правам человека и Отделом внутреннего контроля и профессиональной этики было получено 242 жалобы на применение чрезмерной силы и насилия сотрудниками полиции. Комитет сожалеет, что, несмотря на утверждения неправительственных организаций (НПО) о массовой коррупции в тюрьмах и сообщения Уполномоченного по правам человека (Национальный превентивный механизм) и Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания о том, что случаи нападения или насилия в тюрьмах носят повсеместный характер, за несколько лет, охватываемых отчетным периодом, не было предъявлено ни одного обвинения по статье 142 Уголовного кодекса, не было возбуждено ни одного дела, не было вынесено ни одного обвинительного приговора и не было назначено ни одного наказания за применение пыток. Кроме того, государство-участник не представило запрошенной информации об эффективных расследованиях, проводимых при возникновении подозрений на нападения на заключенных и применение к ним насилия, что вызывает особую обеспокоенность с учетом того, что Европейский комитет указал на частые случаи противоправного применения силы в тюрьмах и на отсутствие внешнего контроля или независимого надзора со стороны полиции. Источники из числа НПО указывают также на непрозрачность работы парламентского комитета по надзору, который, как сообщается, никак не реагирует на случаи применения пыток или правомерного обращения со стороны сотрудников полиции.

12.В деле Зухера Ибрагимова, на которое обратил внимание Уполномоченный по правам человека и в котором заключенный в результате избиения сотрудником тюрьмы потерял почку и селезенку, Комитет обеспокоен полученной им информацией о том, что должностному лицу, ответственному за применение насилия к заключенному, были предъявлены обвинения лишь по статье 131 Уголовного кодекса (тяжкие телесные повреждения) и что первоначально он был приговорен к тюремному заключению сроком на шесть месяцев, который впоследствии был увеличен апелляционной инстанцией до полутора лет. Озабоченность Комитета вызывает и то, что в процессе рассмотрения ходатайства об обжаловании вынесенного приговора данное должностное лицо не было отстранено от исполнения служебных обязанностей.

Государству-участнику следует:

а)принять меры для обеспечения оперативного, тщательного и беспристрастного расследования всех утверждений о применении пыток и неправомерного обращения сотрудниками правоприменительных органов, которое приводило бы к возбуждению уголовных дел и назначению виновным наказаний, соразмерных тяжести совершенного ими деяния;

б)обеспечить, чтобы все должностные лица, предположительно нарушившие Конвенцию, отстранялись от выполнения своих обязанностей на время проведения расследований по жалобам и, в случае признания их виновными, не могли вновь занимать должности, дающие им возможность вновь применять насилие к заключенным. В этой связи просьба представить обновленную информацию о нынешнем месте работы лица, признанного виновным в деле Зухера Ибрагимова.

Насилие в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов

13.Комитет обеспокоен сообщениями о многочисленных случаях преследований и физических расправ с представителями сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, в том числе инцидентом, имевшим место 22 июня 2014 года, когда, по сообщениям, 40 молодых людей напали на недавно открытый центр помощи, забросав его кирпичами и камнями и выкрикивая угрозы в адрес находившихся в нем примерно 30 человек. Озабоченность Комитета вызывают утверждения о бездействии должностных лиц государства-участника, которые не обеспечили защиту представителей сообщества и их центра помощи; более того, виновники этого и других инцидентов, как утверждается, пользуются безнаказанностью, не отвечая за свои поступки. Беспокойство Комитета вызывает и сообщения о том, что озабоченности сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов не принимались во внимание правительством во время подготовки и принятия национальной стратегии обеспечения равенства и искоренения дискриминации (статьи 2, 11–13 и 16).

Государству-участнику следует принять незамедлительные и действенные меры для защиты сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов от нападений, насилия и произвольных задержаний. Ему следует также добиваться того, чтобы все акты насилия расследовались оперативно, эффективно и беспристрастно и чтобы в ходе рассмотрения возбужденных по результатам такого расследования дел учитывались любые дискриминационные мотивы. Кроме того, государству следует обеспечить предание суду всех виновных, возмещение ущерба жертвам и надлежащую подготовку

сотрудников правоохранительных органов. И наконец, государству-участнику следует в полной мере привлекать представителей сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов к решению всех вопросов, затрагивающих их интересы.

Насилие в отношении рома

14.Приветствуя разработку национальных планов действий и другие усилия по борьбе с нетерпимостью и ненавистью, направленных против этнических меньшинств, в первую очередь рома, Комитет, тем не менее, вновь выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о чрезмерном применении силы по отношению к рома сотрудниками полиции, в том числе служащими отряда полиции особого назначения "Альфа". Комитет обеспокоен также ходом расследования инцидента, который произошел 5 мая 2013 года, когда примерно 50 сотрудников полиции, в том числе принадлежащих к подразделению "Альфа", по сообщениям, ворвались в ряд домов рома и местных магазинов в местечке Топана, пригороде Скопье, где компактно проживают рома, и прибегли к произволу и применению чрезмерной силы при попытках произвести арест. Утверждается, что безо всяких объяснений сотрудники полиции осыпали людей угрозами и применяли к ним физическую силу, избивая их ногами, кулаками и дубинками. В результате 10 человек получили телесные повреждения (статьи 11 и 16).

Государству-участнику следует:

а)искоренять и предотвращать дискриминационные действия полиции, обеспечивая безотлагательную и эффективную регистрацию и расследование жалоб на чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов по отношению к представителям общины рома, а при необходимости и возбуждение уголовных дел и назначение наказаний, а также предоставляя жертвам возможность добиваться возмещения ущерба, в том числе полной реабилитации;

б)совершенствовать правозащитную подготовку сотрудников правоохранительных органов, в первую очередь полиции, информируя их о правах всех граждан и меньшинств, в том числе рома, не подвергаться произвольному применению силы и неправомерному обращению.

Определение пытки

15.Комитет высоко оценивает усилия, прилагаемые государством-участником для приведения национального законодательства в соответствие с требованиями Конвенции. В то же время он по-прежнему обеспокоен тем, что статья 142 Уголовного кодекса не в полной мере отражает все элементы определения, содержащегося в статье 1 Конвенции, особенно в части пыток, совершаемых по подстрекательству лиц, выступающих в официальном качестве, или с их ведома или молчаливого согласия, или при их пособничестве. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что статья 143 не может применяться к сотрудникам полиции, прокурорам или военнослужащим (статьи 1 и 4).

Государству-участнику следует:

а)провести пересмотр своего законодательства с тем, чтобы внести в Уголовный кодекс такое определение пытки, которое в полной мере соответствовало бы положениям Конвенции и охватывало бы все элементы статьи 1;

б)обеспечить, чтобы статья 142 Уголовного кодекса предусматривала преследование тех, кто покушается на совершение преступления пытки, кто осознанно не сообщает о случаях применения пыток и кто является соучастником этого преступления;

с)обеспечить, чтобы статья 143 применялась к сотрудникам полиции, военнослужащим и работникам прокуратуры и чтобы к ответственности на основании этой статьи можно было привлечь и всех других лиц, действующих в официальном качестве.

Закон об амнистии и расследования

16.Учитывая свои предыдущие заключительные замечания (см. CAT/C/MKD/CO/2, пункт 5), Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о сфере действия Закона об амнистии, который предусматривает освобождение некоторых лиц от преследования, приостановку производства по уголовным делам и освобождение заключенных, лишенных свободы в связи с конфликтом 2001 года, за исключением четырех дел, которые были переданы в Международный уголовный суд по бывшей Югославии. Комитет серьезно обеспокоен тем, что, согласно данному в 2011 году аутентичному толкованию, Закон гарантирует безнаказанность лицам, обвиняемым в нарушении прав человека в ходе конфликта 2001 года, в том числе фигурантам четырех дел о военных преступлениях (дело лидеров НОА, дело дорожных рабочих в Маврово, дело о водохранилище в Липково и дело о деревне Непропшено), дела о похищении 12 этнических македонцев и одного гражданина Болгарии Албанской национально-освободительной армией и дел шести этнических албанцев, ставших жертвами насильственного исчезновения по вине сотрудников полиции. После того как Закону было дано аутентичное толкование, государственная прокуратура "отказалась" от дальнейшего ведения четырех дел о военных преступлениях. Лишь в одном из этих дел в качестве меры наказания было избрано лишение свободы – за военные преступления против гражданского населения и "подготовку террористических актов", – однако этот приговор был отменен, что лишь усиливает подозрения в том, что лица, тесно связанные с конфликтом 2001 года, продолжают пользоваться безнаказанностью.

Комитет рекомендует государству-участнику:

а)принять необходимые меры к тому, чтобы все случаи пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания тщательно, оперативно и беспристрастно расследовались, чтобы виновные привлекались к ответственности и наказывались соразмерно тяжести совершенных ими деяний и чтобы жертвы получали возмещение ущерба, в том числе медицинскую и психологическую помощь, полную компенсацию и все возможности для реабилитации. В связи с этим государству-участнику следует незамедлительно принять меры для пересмотра четырех вышеупомянутых дел о военных преступлениях, оценив, было ли по ним проведено реальное расследование, а также изучив влияние Закона об амнистии на ход их рассмотрения. Помимо этого, государству-участнику следует в полноценно расследовать случаи предполагаемых исчезновений и похищений;

б)рассмотреть возможность внесения изменений в Закон, с тем чтобы устранить несоответствия положениям Конвенции, международного права и стандартам, гарантировав тем самым расследование сообщений о пытках и привлечение к ответственности виновных. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на пункт 5 замечания общего порядка № 2 (2007 год) об имплементации статьи 2 Конвенции государствами-участниками, в котором говорится, что амнистии или другие юридические препятствия, исключающие или свидетельствующие о нежелании обеспечить своевременное и правомерное судебное преследование и наказание лиц, виновных в применении пыток или неправомерном обращении, нарушают принцип недопустимости отступления от соответствующих норм.

Насилие в отношении женщин и девочек

17.Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2014 году Закона о предупреждении насилия в семье и защите от него, а также полученную от государства-участника информацию о том, что это позволило уменьшить число случаев насилия в семье и улучшить защиту, в том числе посредством воспитательной работы и мониторинга. В то же время Комитет обращает внимание на информацию Министерства труда и социальной политики, согласно которой количество зарегистрированных случаев насилия в семье увеличилось с 447 в 2008 году до 733 в 2011 году. Понимая, что внимание к этой проблеме могло способствовать тому, что о случаях насилия в семье стали сообщать чаще, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что государство-участник не представило ни информации о количестве дел, возбужденных благодаря этим новым усилиям и новому законодательству, ни каких-либо данных о назначенных уголовных наказаниях и присужденной компенсации. Кроме того, по имеющимся у Комитета сведениям, меры государственной помощи и защиты, призванные стимулировать женщин, в первую очередь женщин рома, сообщать о случаях домашнего и сексуального насилия, являются недостаточными. Обеспокоенность Комитета вызывает и то, что положения нового закона об абортах, в том числе сроки ожидания и разрешительные требования, могут поставить под угрозу жизнь беременных женщин, которым требуется аборт по медицинским показаниям (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику удвоить усилия по предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин на всей территории страны, в том числе:

а)активизировать усилия по предупреждению и пресечению насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье, и наказанию виновных;

б)обеспечить эффективное соблюдение ныне действующего законодательства, оперативно, результативно и беспристрастно расследуя все сообщения о случаях насилия, а также привлекая к ответственности и наказывая виновных с учетом тяжести совершенных ими деяний;

с)поощрять женщин сообщать о случаях домашнего и сексуального насилия, привлекая их внимание к уголовно-правовому характеру подобных деяний и обеспечивая адекватную помощь и защиту женщинам, ставшим жертвами насилия, в том числе женщинам рома и представителям других этнических меньшинств;

д)гарантировать всем женщинам и девочкам, ставшим жертвами насилия, незамедлительный доступ к средствам защиты и возмещения вреда. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить достаточное количество приютов на территории страны, получающих достаточное финансирование.

Торговля людьми

18.Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с торговлей людьми, предпринимаемые в том числе через Центр помощи жертвам торговли людьми и Координационное бюро национального механизма оказания адресной помощи, а также приветствует статистические данные о количестве предъявленных уголовных обвинений в торговле людьми, которые содержатся в докладе Комитету. В то же время Комитет обеспокоен отсутствием удовлетворительной информации о количестве проведенных расследований, возбужденных дел, назначенных наказаний и присужденных компенсаций, ставших следствием этих обвинений. Озабоченность Комитета по-прежнему вызывает имеющая в стране место торговля женщинами и несовершеннолетними для сексуальной и иной эксплуатации, а также очень небольшое число возбужденных дел и обвинительных приговоров, вынесенных преступникам в соответствии с законодательством государства-участника о противодействии торговле людьми. Беспокоит Комитет и скудность информации, полученной со времени представления Комитету последнего доклада и касающейся количества новых государственных приютов для жертв торговли людьми, а также финансовых средств, выделяемых на их строительство (статьи 2 и 10).

Государству-участнику следует продолжать активизировать свои усилия для борьбы с торговлей людьми, а также:

а) решительно применять действующее законодательство и оперативно, беспристрастно и результативно расследовать случаи торговли людьми, особенно женщинами и несовершеннолетними, и аналогичную практику, преследовать и карать виновных, назначая им адекватные меры наказания;

б) расширять международное сотрудничество по вопросам борьбы с торговлей людьми, в том числе в рамках двусторонних соглашений, и отслеживать результаты такого сотрудничества;

с) организовывать для государственных должностных лиц специальную подготовку, в том числе по Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и по эффективному предупреждению и расследованию случаев торговли людьми, преследованию и наказанию виновных, а также проводить общенациональные информационно-просветительские кампании и кампании в средствах массовой информации о преступном характере таких деяний;

д) обеспечить жертвам торговли людьми защиту и эффективные средства восстановления своих прав, в том числе доступ к медицинским и юридическим услугам и психосоциальным консультациям, а также к безопасным и надлежащим образом финансируемым приютам во всех районах страны;

е) представить Комитету всеобъемлющие дезагрегированные данные о количестве проведенных расследований в связи со случаями торговли людьми, возбужденных против виновных дел и вынесенных им приговоров, о возмещении ущерба жертвам и о мерах, принимаемых по жалобам на коррупцию среди сотрудников правоохранительных органов.

Принудительное содержание мигрантов, беженцев и просителей убежища

19. Обеспокоенность Комитета вызывает тот факт, что нелегальные мигранты направляются в приемник для иностранцев в Гази-Баба, где они содержатся под стражей в условиях, которые, как утверждается, можно приравнивать к противоречащему требованиям Конвенции бесчеловечному и унижающему достоинство обращению, в том числе по причине переполненности этого приемника. Комитет обеспокоен полученной им информацией о том, что в приемниках, в тех же помещениях, что и взрослые, содержатся несопровождаемые несовершеннолетние и что сотрудники, специально нанятые для оказания помощи несовершеннолетним, по сообщениям, избегают с ними контактов и не обеспечивают оказание им юридической помощи. Беспокоят Комитет и сообщения о том, что государство-участник систематически отклоняет или аннулирует ходатайства беженцев и просителей убежища по мотивам угрозы национальной безопасности, не позволяя заявителям оспорить эти решения, например в апелляционной инстанции. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о том, что выдворениям не всегда предшествует надлежащая оценка того, рискует ли выдворяемое лицо подвергнуться пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию по прибытии в страну, куда оно высылается (статья 3).

Государству-участнику следует:

а) применять такую меру, как принудительное содержание, лишь в самом крайнем случае, исключительно когда это необходимо, строго индивидуально и на протяжении как можно более короткого периода времени, а также законодательно и на практике обеспечить возможность принятия альтернативных изоляции мер;

б) принять все необходимые меры к тому, чтобы лица без гражданства, чьи ходатайства о предоставлении убежища были отклонены, а также просители убежища, мигранты с неурегулированным статусом и беженцы не помещались в изоляторы на неопределенный срок, в том числе в нормативном порядке установив максимальные сроки принудительного содержания и гарантировав возможность обращения в судебную инстанцию для оценки целесообразности выбора такого режима содержания;

с) безотлагательно принять меры к тому, чтобы положить конец бесчеловечным и унижающим достоинство условиям содержания в приемнике в Гази-Баба, например закрыв его и предусмотрев альтернативные меры наказания;

д) выполнять в полном объеме обязательство воздерживаться от принудительного возвращения (non-refoulement), гарантируя, что ни одно лицо не будет возвращено в нарушение статьи 3 и, кроме того, что каждому лицу будет предоставлена возможность представить доказательства, в том числе в апелляционной инстанции, для опровержения обвинений в том, что оно представляет угрозу безопасности страны;

е) изыскать альтернативные возможности для размещения несопровождаемых несовершеннолетних с тем, чтобы они не содержались вместе со взрослыми. Специально нанятые сотрудники должны регулярно общаться с несовершеннолетними и принимать меры для оказания им юридической помощи, обращаясь, в том числе, в соответствующие гуманитарные организации.

Уполномоченный по правам человека и национальный превентивный механизм

20. Комитет с интересом отмечает, что после того, как в качестве национального превентивного механизма было выбрано Управление уполномоченного по правам человека, в места лишения свободы был организован ряд

превентивных и внезапных инспекций. Так, в 2012 году в местах лишения свободы было проведено 32 превентивных и 25 внезапных инспекций. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что Уполномоченный не может посещать все места содержания под стражей без предварительного уведомления и что другие государственные министерства и ведомства не выполняют его рекомендации, поскольку они не являются обязательными для исполнения. Комитет с интересом отмечает заявление представителя государства-участника о том, что парламент рассматривает поправки к Закону об Уполномоченном по правам человека, с тем чтобы Международный координационный комитет национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, мог присвоить его Управлению статус "А". Тем не менее Комитет по-прежнему беспокоит то, что Управлению Уполномоченного был присвоен статус "В", поскольку его мандат не предполагает поощрения прав человека, его назначенные сотрудники (включая заместителей Уполномоченного) не являются достаточно разнопрофильными и оно не является в полной мере финансово независимым. Озабоченность Комитета вызывает и звучащая в адрес Уполномоченного критика, что он якобы не является в полной мере независимым и не работает в полном соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы). И наконец, Комитет обеспокоен тем, что государство-участник распустило существовавший еще несколько лет назад надзорный механизм, основную роль в котором играло гражданское общество.

Государству-участнику следует:

а) активизировать независимый надзор Уполномоченным по правам человека за местами лишения свободы, предоставив ему законодательно и на практике доступ ко всем таким местам и право проводить их мониторинг и инспекции без предварительного уведомления. Государству-участнику следует дать Уполномоченному возможность придавать огласке свои наблюдения и ставить перед властями вопросы об условиях содержания под стражей или действиях, которые по сути представляют собой пытки или неправомерное обращение;

б) укреплять Управление Уполномоченного по правам человека и в соответствии с Парижскими принципами обеспечивать его достаточными кадровыми, материальными и финансовыми ресурсами. Обеспечить, чтобы поправки к Закону об Уполномоченном по правам человека в полной мере учитывали сформулированные по вопросу аккредитации рекомендации Подкомитета по аккредитации Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и чтобы после принятия этих поправок они были оперативно введены в действие;

с) Комитет рекомендует государству-участнику возобновить мониторинг мест содержания под стражей организациями гражданского общества в дополнение к нынешней надзорной деятельности Уполномоченного по правам человека.

Подготовка кадров

21. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о программах подготовки, организованных для 559 специалистов из центров социальной помощи, учреждений системы здравоохранения, учебных заведений, местных органов самоуправления и организаций гражданского общества, Комитет, вместе с тем, выражает сожаление по поводу отсутствия сведений об итогах этих программ. Обеспокоен Комитет и скудностью информации о конкретных программах подготовки должностных лиц, имеющих отношение к содержанию под стражей, проведению допросов или обращению с любыми лицами, подвергаемыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения. Кроме того, программы профессиональной подготовки для медицинского персонала по вопросам идентификации и документирования случаев пыток, а также реабилитации жертв пыток, как утверждается, не отвечают требованиям. Комитет обеспокоен также тем, что не все сотрудники, работающие с лишенными свободы лицами, проходят курс ознакомления с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статьи 10 и 16).

Государству-участнику следует предлагать программы подготовки всем должностным лицам, имеющим отношение к содержанию под стражей, проведению допросов или обращению с любыми лицами, подвергаемыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, с особым акцентом на обязательствах государства-участника по Конвенции. В частности, государству-участнику следует обеспечить, чтобы весь соответствующий персонал, включая медицинских работников, проходил специальную подготовку, позволяющую выявлять признаки применения пыток и неправомерного обращения, а также регулярно проводить обязательные курсы по изучению процедур, предусмотренных в Руководстве по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол), в том числе методик выявления психологических следов пыток и работы с чувствительными с гендерной точки зрения вопросами, для сотрудников полиции, должностных лиц, работающих с просителями убежища, судей, прокуроров, тюремных надзирателей, судебных медиков и сотрудников приемников и изоляторов.

Государству-участнику следует регулярно оценивать эффективность тех программ подготовки, направленных на предупреждение пыток и неправомерного обращения, которые предлагаются сотрудникам правоохранительных органов, а также обеспечивать регулярный независимый мониторинг их поведения.

Охрана здоровья в местах лишения свободы

22.Приветствуя усилия, прилагаемые государством-участником для улучшения условий содержания в местах лишения свободы, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу того, что качество услуг здравоохранения в этих местах остается низким. Обеспокоен Комитет и отсутствием адекватных услуг здравоохранения в тюрьмах в Идризово и в Скопье (статьи 10 и 13).

Государству-участнику следует:

а)гарантировать каждому новому задержанному лицу право на осмотр независимым врачом;

б)повысить доступность услуг здравоохранения, обеспечить полноценный доступ к услугам по охране психического здоровья во всех тюрьмах и расширить возможности занятия профессиональной деятельностью и досуга для лишенных свободы лиц;

с)увеличить численность медико-санитарного персонала и оснащенность помещениями и оборудованием, в том числе увеличить численность младшего медицинского персонала в тюрьмах в Идризово и Скопье.

Возмещение ущерба и выплата компенсации жертвам, а также их реабилитация

23.Отмечая, что уголовно-процессуальное законодательство предусматривает возмещение ущерба, Комитет, однако, выражает сожаление в связи с тем, что в ответ на содержащуюся в перечне вопросов, предваряющих представление доклада, просьбу представить подробную информацию о мерах, призванных обеспечить и гарантировать жертвам пыток и неправомерного обращения право на возмещение ущерба и выплату справедливой и адекватной компенсации, от государства-участника не было получено никакой информации.

24.С учетом своих предыдущих заключительных замечаний (см. CAT/C/MKD/CO/2, пункт 17) Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, по сообщениям государства-участника, оно до сих пор не имеет конкретной программы реабилитации жертв пыток.

Государству-участнику следует:

а)представить Комитету подробную информацию о количестве поданных ходатайств, помощи, оказываемой в их составлении, количестве удовлетворенных ходатайств и видах присужденного или предоставленного возмещения, в том числе о мерах обеспечения полноценной реабилитации, которая была запрошена в перечне вопросов, предваряющих представление доклада;

б)в соответствии с замечанием общего порядка № 3 (2012 год) об осуществлении статьи 14 государствами-участникам предусмотреть меры, гарантирующие всем жертвам пыток возмещение причиненного им ущерба, в том числе оказание им медицинской и психологической помощи, выплату компенсации и возможности полноценной реабилитации;

с)разработать комплексную программу лечения и реабилитации, как физической, так и психологической, жертв пыток и неправомерного обращения.

Последующие действия

25.Комитет просит государство-участника предоставить не позднее 7 мая 2016 года информацию о последующих мерах, принятых в ответ на рекомендации Комитета в отношении расследования сообщений о противоправных действиях в так называемом деле о "телефонных прослушиваниях" (пункт 8); отсутствия запрошенных данных (пункт 9); случаев насилия среди заключенных и условий содержания в тюрьмах (пункт 10); безнаказанности виновных в применении пыток и неправомерном обращении (пункт 11); и условий содержания в центре в Гази-Баба (пункт 19 с)).

Прочие вопросы

26.Государству-участнику рекомендуется широко распространить доклад, представленный Комитету, и настоящие заключительные замечания на всех соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

27.Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который станет его четвертым периодическим докладом, не позднее 7 мая 2019 года. С этой целью Комитет в установленном порядке направит государству-участнику перечень вопросов, предваряющий представление доклада, исходя из того, что государство-участник согласилось представлять Комитету доклады в соответствии с факультативной процедурой их представления.